

**ACTUALIZACIÓN DE AUSTIN BEUTNER PRONUNCIADA**  
**PARA LA COMUNIDAD ESCOLAR**  
**22 DE FEBRERO DE 2021**

Buenos Días. Soy Austin Beutner, Superintendente del Distrito Unificado de Los Ángeles.

Hoy tenemos mucho que cubrir. Comenzaremos con una breve actualización de nuestros esfuerzos continuos para proporcionar una red de seguridad a las comunidades a las que damos servicio, daremos un vistazo a nuestro primer sitio de vacunación contra el COVID en la escuela, así como planes para un sitio en Hollywood Park a fin de proporcionar acceso a las vacunas a cualquier persona que trabaje en escuelas en todo el condado de Los Ángeles, presentaremos un programa innovador para ayudar a los estudiantes y al personal a regresar a las escuelas de la manera más segura posible, y continuaremos nuestra gira en el Autobús Escolar Mágico y destacaré celebraciones del Mes de la Historia Afroamericana.

Desde que los planteles se cerraron en marzo, hemos operado el mayor esfuerzo de ayuda escolar en el país, proporcionando más de 106 millones de comidas junto con 24 millones de artículos de suministros muy necesarios a las comunidades que reciben nuestros servicios. También hemos proporcionado casi 500,000 pruebas de COVID gratuitas para los estudiantes, el personal y sus familias, como parte de nuestros esfuerzos continuos para proteger la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar.

Si usted o un miembro de su familia necesitan una prueba de COVID, por favor hagan una cita en uno de nuestros centros escolares de pruebas, ubicados en una escuela cercana a usted. Es segura, rápida y gratuita.

Estamos agradecidos por el continuo apoyo de la comunidad a estos esfuerzos de ayuda escolar de más de \$35 millones que donaron en fondos y artículos muy necesarios. Nos gustaría agradecerle a Yakult, que donó 300,000 de sus bebidas probióticas, y a la institución Smithsonian, que nos dio 170,000 libros de actividades de "Invierno en casa" para compartir con los estudiantes de secundaria.

Si su familia está en cuarentena en su hogar debido al virus o en situación de inseguridad alimentaria o de vivienda, por favor comuníquese con la escuela de su vecindario. Estamos aquí para ayudar.

Para unirse a nuestros esfuerzos de ayuda, por favor envíen la palabra NEED por texto al 76278 o visiten [lastudentsmostinneed.org](http://lastudentsmostinneed.org)

Cada uno de los últimos 346 días desde el 13 de marzo, mi día ha comenzado con la misma pregunta: ¿Qué podemos hacer para que los estudiantes vuelvan a los salones de clase lo antes posible y de la manera más segura posible? Y mi día termina muchas horas después con la misma pregunta. Estoy lastimosamente consciente de las dificultades que las escuelas cerradas les ocasionan a los estudiantes, sus familias y las comunidades a las que damos servicio.

Así como fue difícil la decisión de cerrar las aulas escolares, la reapertura es aún más difícil. Tenemos que equilibrar las necesidades de aprendizaje de los alumnos, el apoyo a las familias trabajadoras, y la responsabilidad de proteger la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar. No podemos –y definitivamente no vamos a– poner en juego la salud y la seguridad.

Todas las prácticas y protocolos de salud que ya existen en nuestras escuelas superan las pautas más recientes de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

Tan solo un ejemplo del progreso que el Distrito Unificado de Los Ángeles ya ha logrado fue destacado durante una conferencia de prensa reciente de los CDC. Un periodista de KNX le preguntó a la directora de los CDC: "El Distrito Unificado de Los Ángeles colocó filtros de aire de alta calidad en el sistema de aire acondicionado de todos los planteles, y esos filtros son equivalentes al nivel de filtros de las mascarillas N95. ¿Quería saber si eso es parte de su recomendación?" Y ella respondió: "Eso es genial. Creo que lo que usted está describiendo son los filtros MERV-13 y esos serían los filtros de más alta calidad... Esa sería una de las casillas de verificación de nuestro kit de herramientas a la que aspiraríamos. Así que, eso sería genial".

Terminamos el trabajo de los sistemas de filtración en nuestras escuelas el pasado mes de mayo.

Lo mismo ocurre con las pruebas de COVID en las escuelas. Los CDC recomiendan estrategias de mitigación de riesgos en las escuelas que incluyan "rastreo de contactos y pruebas diagnósticas en combinación con cuarentena y aislamiento". El Distrito Unificado de Los Ángeles ya está operando el más completo sistema de rastreo de contactos y pruebas de COVID con sede en escuelas a nivel nacional, el cual puede proporcionar las pruebas semanalmente a todos en las escuelas -estudiantes y personal- con resultados de un día al otro.

Este programa de pruebas está en vigor desde septiembre.

La semana pasada, las autoridades de salud del condado de Los Ángeles anunciaron que los niveles promedio de COVID eran lo suficientemente bajos para que las escuelas primarias reabrieran. El condado de Los Ángeles abarca más de 4,000 millas cuadradas y comunidades cuyas familias están en circunstancias muy distintas, en las que el COVID ha tenido impactos muy diferentes. Cualquier promedio puede ser engañoso como lo muestra esta imagen de dos personas, con una estatura promedio

de 6 pies-4 pulgadas. Uno de nosotros es un integrante del Salón de la Fama de la NBA, el otro solo un aficionado promedio.

En La Cañada, por ejemplo, el ingreso promedio anual de los hogares supera los \$175,000 y los niveles de casos de COVID son menos de 2 por cada 100,000 personas. Contrastemos eso con la comunidad del sur de Los Ángeles a la que da servicio el Distrito Unificado de Los Ángeles, escuelas donde el ingreso promedio anual de los hogares es de menos de \$30,000, y la tasa de COVID es más de 15 veces mayor que en La Cañada. Pero la tasa promedio de COVID de las dos comunidades es de aproximadamente 15. Eso no le brinda gran consuelo a la familia que vive en el Sur de Los Ángeles.

Y, mientras 4,100 estudiantes en las escuelas de La Cañada viven en La Cañada, estudiantes de vecindarios del Distrito Unificado de Los Ángeles con niveles altos de COVID asisten a escuelas en vecindarios con niveles bajos de COVID, y viceversa. Un breve vistazo a la preparatoria Hamilton en el oeste de Los Ángeles esclarece esta imagen – la gente de los vecindarios con los niveles más altos de COVID en el área de Los Ángeles están conectados en las escuelas en todo el Distrito Unificado de Los Ángeles.

Si observamos la situación hacia el norte del estado en el área de la Bahía, los condados de Alameda y San Mateo ya comenzaron a vacunar al personal escolar. El personal escolar está recibiendo vacunas en Atherton, donde el ingreso promedio de los hogares es de más de un cuarto de millón de dólares, el más alto de cualquier ciudad del país. Todos los estudiantes tenían acceso a computadoras e internet antes de la pandemia, y menos del 2% de los estudiantes provienen de familias que viven en la pobreza. Mientras tanto, el personal escolar del Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles, donde el 80% de los estudiantes provienen de familias que viven en la pobreza, donde las tasas de COVID son más de 20 veces más altas que en Atherton, no ha tenido acceso a la vacuna.

Y justo en la ciudad vecina de Long Beach, ya vacunaron a todo el personal de primaria para que las escuelas puedan reabrir el 29 de marzo. El Condado de Orange también ha comenzado a ofrecer vacunas al personal escolar.

La vacuna desempeña un papel fundamental en la reapertura de las escuelas con la mayor seguridad posible, en particular en las comunidades más afectadas por el virus.

Hay casi un cuarto de millón de estudiantes de nivel preescolar y primaria en el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles. Para vacunar a las personas que trabajan en estas escuelas, necesitaríamos vacunas para unas 25,000 personas. Escucharon bien – vacunar a 25,000 personas nos permitirá reabrir las aulas de preescolar y primaria para 250,000 niños, y ayudar a su más de medio millón de miembros de familia a iniciar el camino a la recuperación y permitir que muchos de ellos vuelvan a trabajar.

La semana pasada abrimos el primer sitio de vacunación escolar en el Centro de Aprendizaje Roybal. Recibimos 100 dosis de la vacuna Moderna y, de conformidad con la política estatal y del condado, las suministramos solo a los empleados elegibles de 65 años en adelante. Las vacunas fueron aplicadas por enfermeros del Distrito Unificado de Los Ángeles con el apoyo de Microsoft, Anthem Blue Cross y Cedars-Sinai. Esto es tan solo el inicio, ya que esperamos abrir muchos más sitios escolares en un futuro cercano para proporcionar vacunas a personas en comunidades de alta necesidad que se han visto más afectadas por el virus y a menudo carecen de acceso a la atención médica.

Este acceso para nuestro personal escolar y las familias a las que atendemos es una cuestión de equidad para las comunidades que reciben nuestros servicios.

El Condado de Los Ángeles recientemente compartió los resultados de los esfuerzos de vacunación hasta ahora – hay una gran diferencia en la participación de comunidades blancas y relativamente prósperas en comparación con las familias afroamericanas y latinas que reciben servicios de nuestras escuelas, y muchos de nuestros empleados. Un tercio de nuestros conductores de autobuses son afroamericanos, el 62% latinos, y más del 83% de las familias a las que prestamos servicio son afroamericanas o latinas.

Un sitio de vacunación "espontáneo" en un vecindario de bajos ingresos a donde familias acomodadas de fuera de la comunidad acuden y se vacunan quizás no sea la solución.

Una solución distinta: vacunemos al personal escolar y empecemos a usar los sitios de vacunación escolares para proporcionar acceso a las familias a las que prestamos servicio. Tenemos la confianza de la comunidad y estamos bien situados para ofrecer vacunas a las familias de los estudiantes a quienes prestamos servicio.

El Distrito Unificado de Los Ángeles también ha creado la capacidad de proporcionar vacunas en Hollywood Park para todos los empleados de las escuelas públicas y privadas del condado de Los Ángeles a partir del 1 de marzo.

Queremos proporcionar un servicio a toda la comunidad educativa y esperamos que las autoridades de Salud del Condado nos ayudarán a abrir esta semana proporcionando las dosis de vacunación apropiadas.

El esfuerzo de Hollywood Park es una asociación con los Rams, Anthem Blue Cross y Cedars-Sinai. Ayudará a los empleados del distrito escolar a evitar la "lotería de vacunas" en línea y reconoce la forma en que todos los educadores están conectados en las escuelas – un conductor de autobús lleva a los alumnos a la escuela, un director de la escuela abre la puerta principal, un maestro dirige el salón de clases, un empleado de cafetería prepara el almuerzo, y un conserje mantiene limpia la escuela. Las vacunas coordinadas para el personal escolar ayudarán a reabrir las escuelas

rápidamente para que no tengamos una situación en la que los maestros de una escuela estén vacunados, pero no el conductor del autobús o viceversa.

En Hollywood Park, el personal escolar de enfermería del Distrito Unificado de Los Ángeles y otros profesionales de la salud titulados aplicarán la vacuna y observarán a las personas en caso de reacciones adversas. Anthem proporcionará personal clínico voluntario, y Cedars-Sinai está proporcionando formación en apoyo a este esfuerzo de vacunación.

Desde que comenzó la crisis del COVID-19, el Distrito Unificado de Los Ángeles ha demostrado su capacidad para satisfacer las necesidades de la comunidad a una escala contundente: al proporcionar 106 millones de comidas a la comunidad junto con 24 millones de artículos de suministros muy necesarios; computadoras y acceso a Internet a 500,000 estudiantes; y al operar centros de pruebas de COVID en escuelas, los cuales han administrado medio millón pruebas al personal, estudiantes y sus familias – el programa escolar más grande de la nación.

Los alimentos, acceso a computadoras e internet, y pruebas de COVID están en marcha con las más altas normas de salud y seguridad, y están reportando los datos necesarios a las autoridades locales, estatales y federales correspondientes, de manera oportuna y precisa. Los programas son rentables, lo cual permite que los escasos dólares públicos rindan más para ayudar a más personas con necesidad. Nuestro compromiso es asegurarnos de que el esfuerzo de Hollywood Park funcione también con los más altos estándares posibles.

Si bien algunos distritos escolares en el área pueden tener otros planes de vacunación ya en marcha, estamos preparados para prestar servicio a cualquier escuela, pública o privada, si este programa sería de gran ayuda.

El programa de vacunación del Distrito Unificado de Los Ángeles utilizará tecnologías y un sistema de datos con el apoyo de Microsoft, que incluye registro y programación, seguimiento de las vacunas disponibles, registro sin contacto al llegar a las citas y captura de datos al momento de la cita, así como tableros para ver todos estos datos, entre otras características. Todo esto se puede comunicar a las autoridades correspondientes.

Esta tecnología y sistema de datos, llamado Pase Diario (*Daily Pass*), permitirá que los estudiantes y el personal regresen a los recintos escolares de manera sencilla y segura. La información de este sistema también nos permitirá aislar rápidamente a cualquier persona con síntomas o con el virus y reducir el riesgo de que el virus se propague en una escuela. Creamos el programa de pruebas de COVID en escuelas más completo del país y ahora estamos lanzando el primer sistema que puede coordinar las verificaciones de salud, las pruebas y las vacunas contra el COVID, todo en una aplicación sencilla y fácil de usar. Somos el primer distrito escolar a nivel nacional en implementar un sistema

como este y, por lo que sabemos, el empleador más grande del país que está utilizando tal sistema para crear el ambiente más seguro posible en el lugar de empleo.

El Pase Diario es una herramienta digital sencilla que cualquier persona puede utilizar. Una vez que las personas respondan a las preguntas diarias de verificación de salud y se comprometan con prácticas saludables, recibirán un código QR de Pase Diario para entrar. Como el boleto ganador en Willy Wonka, todas las personas con este pase podrán entrar fácilmente a un plantel escolar. Esto ayudará a todos en una escuela a entrar al plantel escolar de manera rápida y segura, evitando las multitudes en la entrada, y conoceremos el estado de todos en el plantel. Habrá personal en la entrada para ayudar, y cualquier persona que no tenga teléfono o computadora será guiada a través del proceso en persona.

El Pase Diario estará disponible para todos los empleados del Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles, estudiantes de 13 años en adelante, miembros de la familia y visitantes de la escuela, a través de su computadora o cualquier dispositivo móvil. Dado que todos los estudiantes han recibido computadoras y acceso a Internet, las familias también pueden utilizarlas en casa para acceder al Pase Diario.

El Pase Diario es parte de mi compromiso de reabrir las escuelas de la manera más segura posible. Por favor vean esta breve explicación.

El 8 de febrero, hace 14 días, propuse un plan para reabrir todos los centros preescolares y primarias en el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles y ofrecer servicios a estudiantes con necesidades especiales de aprendizaje dentro del marco 60 días. A más tardar el 9 de abril.

Hemos puesto de nuestra parte – los estándares más altos de medidas de salud están en marcha en las escuelas.

La comunidad sigue poniendo de su parte a medida que los niveles del virus continúan disminuyendo. Los expertos nos dicen que la combinación de más personas vacunadas, la inmunidad proporcionada a las personas que han estado expuestas al virus en los últimos meses y las prácticas de salud seguras continuas deberían conducir a una disminución continua.

Una pieza crítica sigue siendo: el acceso oportuno y suficiente a las vacunas para el personal escolar. Hemos establecido los sistemas y estamos listos para vacunar a nuestro personal en las escuelas y en Hollywood Park.

Me siento alentado por las recientes acciones de la Legislatura del estado y el Gobernador para ayudar. Cada uno de ellos ha indicado que habrá más vacunas disponibles para el personal escolar. Deben actuar con urgencia, ya que los estudiantes no pueden esperar. Necesitamos un plan específico con un compromiso

específico de dosis para el Distrito Unificado de Los Ángeles a fin de proteger al personal a fin de proteger al personal y a todos en nuestra comunidad escolar. Eso es lo que hizo Chicago y eso es lo que hizo Long Beach. Tenemos que hacerlo aquí.

Mi objetivo del 9 de abril sigue siendo posible, pero tenemos que empezar hoy, no mañana, ni la próxima semana. Estamos listos para trabajar con las autoridades de salud estatales y locales – conseguir las dosis y lo haremos como lo hemos hecho al proporcionar alimentos, computadoras y acceso a internet, así como pruebas de COVID para toda la comunidad escolar.

Pero el reloj sigue corriendo, tenemos que actuar ahora.

Las familias a las que damos servicio, así como nuestro personal, tienen todas las razones para preocuparse - hace sólo unas semanas Los Ángeles estaba en los niveles más altos de COVID en la nación, y muchos en nuestra comunidad escolar se vieron directamente afectados. Nuestra meta es reabrir las aulas para los estudiantes y el personal en abril y demostrar, como nos dicen los CDC, que un ambiente escolar puede mantenerse seguro.

Una experiencia positiva este semestre conducirá a una mayor participación presencial para los estudiantes que formen parte de la escuela de verano y una participación aún mayor cuando el nuevo año escolar comience en agosto. Pero tenemos que empezar ahora.

Anticipando una reapertura más completa de las escuelas en abril, comenzaremos la próxima semana a ofrecer cuidado infantil, instrucción individualizada y en grupos pequeños, servicios para estudiantes con necesidades especiales y un regreso al acondicionamiento atlético. El director de su escuela tendrá más información sobre esto durante el transcurso de la semana.

Nuestro viaje en el Autobús Escolar Mágico esta semana me llevó al oeste de los Ángeles, al sur de los Ángeles, y al vecindario de Fairfax para continuar nuestra celebración del Mes de la Historia Afroamericana.

En la escuela Brentwood Science Magnet, visité a la maestra Ebony Batiste y a sus estudiantes de 3º grado para aprender sobre figuras políticas afroamericanas como Shirley Chisholm, Kamala Harris y Barack Obama, y animé a los estudiantes cuando probaban sus conocimientos jugando "Family Feud" en celebración de la familia afroamericana.

Los estudiantes de la Mtra. Rose White en el Centro de Educación temprana 95th Street ensayaron un poema llamado "Cuando me levante" y presentaron un baile de Madagascar. Fue muy grato unirme a la danza, hacer que me fluya la sangre y aumentar mi energía.

En Rosewood STEM Magnet, los estudiantes de 3º y 4º grado de la clase de la Mtra. Beth Dror compartieron sus reflexiones sobre la importancia de la familia y su conexión con los valores de las personas afroamericanas incluyendo a Amanda Gorman, Duke Ellington, la Dra. Kizzmekia Corbett y al Dr. Martin Luther King, Jr.

Por favor disfruten este video corto de mis visitas a la escuela, y asegúrense de buscar el producto final de su trabajo en nuestro sitio web la próxima semana.

Antes de visitar a los estudiantes, quisiera reconocer los esfuerzos incansables de mis colegas que siguen haciendo cosas extraordinarias durante esta crisis. Los héroes anónimos entre bastidores – desde los trabajadores de servicios alimentarios, los conductores de camiones y enfermeros escolares que se levantan antes del amanecer para proporcionar comidas, pruebas de COVID y vacunas, y a todos los que ayudan a producir el video que están viendo.

Cada semana el equipo de comunicaciones encuentra interesantes historias para compartir sobre el trabajo en las escuelas, ayudan a convertir el complejo rompecabezas de la reapertura escolar y la información sobre el COVID en una historia que todos podamos entender, y posteriormente editan y producen esta transmisión en varios idiomas. Las palabras son más conforme escribo mis comentarios, pero se requiere de un gran esfuerzo tras el telón para hacer que esto cobre vida a fin de que podamos compartirlo con ustedes. Los comentarios de la semana pasada no se finalizaron hasta el domingo por la tarde, el video se filmó esa noche y las ediciones finales se concluyeron durante las primeras horas de la mañana, antes de que los comentarios se transmitieran a las 8 a.m. del lunes por la mañana en KLCS.

Como todos los que trabajan en el Distrito Unificado de Los Ángeles, el equipo de comunicaciones está impulsado por nuestra misión de hacer todo lo posible para ayudar a los estudiantes y las familias a las que prestamos servicio. Estoy agradecido por su compromiso y todo su apoyo.

Gracias por su continua paciencia y apoyo.